



主催：静岡県（運営（公財）静岡県国際交流協会）

English
information
is
included!!

令和5年度静岡県災害時外国語ボランティア研修会

～災害時外国語ボランティア オンライン通訳演習～

静岡県では、県内で大規模災害が発生した際に、外国人県民に寄り添い、多言語により通訳や翻訳の支援を行う「災害時外国語ボランティア」を募集しています。この研修会では、スペイン語通訳・講師として活躍する岩田氏から、通訳を行う際の心構えや注意点等について学び、災害時を想定したオンライン通訳の模擬演習を行います。研修会は言語別に開催します。関心のある方、語学に自信のない方も、是非お気軽にご参加ください。

日 時

① 英語

3月2日(土)

9:30～12:00

② 中国語

3月2日(土)

13:30～16:00

③ ポルトガル語

スペイン語

3月3日(日)

13:30～16:00

内 容

	内 容	講 師
1	説 明 (20分) 「静岡県災害時多言語支援センター・災害時外国語ボランティアの活動について」	静岡県
2	講 義 (45分) 「災害時外国語ボランティアの心構え、通訳・翻訳における注意点等」	岩田久美 氏 (フリーランススペイン語通訳・講師)
3	演 習 (45分) 「オンライン通訳模擬演習」 グループに分かれ、オンラインで行います。外国人、相談員（自治体職員等）、通訳者に分かれ、災害時を想定した通訳演習を行います。語学に自信のない方は、オブザーバーとしてご参加いただけます。	
4	質疑応答・まとめ (30分)	

開催方法

Zoom（オンライン会議）
※通信料はご負担ください

対 象

災害時外国語ボランティア登録者、
関心のある方どなたでも（静岡県在住者）
※対象言語で簡単なやりとりができる方

定 員

各日程20名（先着順）

参 加 費

無 料

申し込み

①氏名（ふりがな）②住所 ③電話番号 ④メールアドレス ⑤参加する日にち・言語
⑥災害時外国語ボランティア登録の有無 ⑦語学に関する資格（お持ちの方）（～検定〇級、～テスト〇点等）や通訳ボランティアの経験を明記し、ウェブサイトから、お申し込みください。

締め切り

2月20日（火）

問合せ・申し込み

公益財団法人 静岡県国際交流協会

TEL 054-202-3411

E-Mail sir02@sir.or.jp

ウェブサイト <http://www.sir.or.jp>

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese and Indonesian.

- When: February 14, Wednesday, 13:00~16:00
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Fee: Free
- Limit: 3 people
- Application: Please make a reservation in advance
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a labor and social security attorney. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese and Indonesian.

- When: February 20, Tuesday, 10:00~12:00
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Fee: Free
- Limit: 3 people
- Application: Please make a reservation in advance
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Consultation by an Immigration bureau staff (Shizuoka)

Nagoya Regional Immigration Bureau will hold a free consultation for foreign residents in Shizuoka Prefecture. Consultation regarding visa problems even online is available for free. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese and Indonesian.

- When: February 20, Tuesday, 13:00~16:00
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Fee: Free
- Limit: 5 people
- Application: Please make a reservation in advance
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with an administrative scrivener and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese and Indonesian.

- When: February 28, Wednesday, 10:00~12:00 (Administrative scrivener), 13:00~16:00 (Lawyer)
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Fee: Free
- Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please make a reservation in advance
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Consultation with a Lawyer (Hamamatsu)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in English, Portuguese, Tagalog, Vietnamese, Indonesian, Chinese, and Spanish. For other languages, please contact HICE.

- When: February 29, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Chuo-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 6 people (Please apply)
- Application: Please make a reservation at least 3 days in advance
- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Fujieda Theater Festival 3rd

One of the festival's programs is to watch a play while walking around town. Explore life in the 1970s as you explore the city with a guide. Guide in English and play in Japanese.

- When: March 2, Saturday, 3 Sunday,
- Where: Rengeji-ike Park, Fujieda-juku Shopping Street (Fujieda city)
- subject: anyone
- Application: Please make a reservation in advance
- Fee: 1,000yen
- WEB: <https://tsunagaru-fujieda.org/theatre-f/>
- Email: office@tsunagaru-fujieda.org



フジドリームエアラインズ

☎ 0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、
営業時間 7:00~20:00(年中無休) 050-3852-1669をご利用ください。

URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ

☎ 054-354-3360

URL www.dream-plaza.co.jp



フェルケル博物館

☎ 054-352-8060

URL www.suzuyo.co.jp/suzuyo/verkehr/



鈴与グループ

外国人のための無料相談会

日本の生活で、わからないことや困ったことを、弁護士などの専門家に相談ができます。通訳があります。お金はかかりません。秘密は守ります。

社会保険労務士相談会

開催日 毎月第3火曜日の午前
2月は2月20日火曜日

時間 10:00～12:00

相談できること

仕事や職場のトラブル、雇用保険、失業保険、労災保険、健康保険、年金について

弁護士相談会

開催日 毎月第2・月末の水曜日
2月は2月14日、2月28日水曜日

時間 13:00～16:00

相談できること

在留資格、労働問題、離婚、家庭問題などあらゆる法律相談

行政書士相談会

開催日 毎月月末の水曜日の午前
2月は2月28日水曜日

時間 10:00～12:00

相談できること

在留資格、離婚など

入国管理局相談会

開催日 毎月第3火曜日の午後
2月は2月20日火曜日

時間 13:00～16:00

相談できること

在留資格

会場 静岡県国際交流協会 会議室 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階

対象 外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人

参加費 無料 **定員** 午前3人、午後3人

通訳 ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、英語、ベトナム語、中国語、インドネシア語、韓国語

申込方法 事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。

相談方法 ビデオ電話、電話、または直接会って相談ができます。

その他 相談日の前の日にもう一度連絡をください。来れない場合はかならず連絡ください。

静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ

電話番号：054-204-2000 メールアドレス：sir07@sir.or.jp Facebook：Adviser Shizuoka Messenger：@adviser.shizuoka

静岡県国際交流協会定期契約職員を募集します。

詳細はホームページで確認ください。

- 勤務地 (公財) 静岡県国際交流協会
- 所在地 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階
- 雇用期間 令和6年4月1日～令和7年3月31日
- 職務内容
 - ①県民の国際理解・国際協力及び多文化共生の推進に関する業務の事業運営・事業補助
 - ②ホームページ改定に伴うウェブサイト構築業務 (CMSによるWEBサイトの簡単な更新等) にかかる管理・運営
- 採用人数 1人
- 給与 月額 190,830円
- 諸手当 通勤手当、時間外勤務手当、期末手当を支給
- 応募方法 履歴書、職務経歴書を持参又は郵送してください。
- 受付期間 令和6年1月22日 (月) から令和6年2月19日 (月) まで 受付時間は平日の午前8時30分から午後5時15分まで
- 応募締切 2月19日 (月) 必着
- 提出先・問合せ (公財) 静岡県国際交流協会 〒422-8067 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階 TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932 ホームページ：http://www.sir.or.jp/

イベント・催し

第14回はまつグローバルフェア

見て楽しむ、おしゃべりを楽しむ、買って楽しむ、体験してワクワクする、相談して安心する、繋がってウキウキする…そんな一日をお過ごしください。ワールドマーケット、世界の料理、各国文化体験、スピーチコンテスト、和菓子作り、外国人向け生活相談会など。

- 開催日／2月11日 日曜日
- 時間／11時00分～16時00分
- 会場／クリエート浜松 (浜松市中央区早馬町2-1)
- 対象／どなたでもご参加いただけます
- その他／詳細はホームページをご覧ください
- 連絡先／浜松国際交流協会 (HICE)
- 電話番号／053-458-2170
- ホームページ／https://www.hi-hice.jp/ja/event-calendar/event-seminar/e_143886/

第11回東日本大震災被災者支援チャリティーイベント ハンドインハンド～きずな～地球のステージ

医療ボランティアの医師である桑山紀彦さんを案内人として世界の紛争地、被災地で出会った人々たちへの支援活動、3.11で被災された方々への支援の取り組みを映像と音楽と語りで伝えるコンサートステージ。

「人と関わり、人を支える！世界と自らのつながりを考える！」

- 開催日／2月18日 日曜日
- 時間／13時00分開場 (13時30分開演)
- 会場／静岡市清水文化会館マリナート小ホール (静岡市清水区島崎町214)
- 定員／200名※2歳以下のお子さんはご遠慮ください
- 参加費／無料 (チャリティーボックスにお気持ちをいただくとありがたいです。) ※寄付先は「NPO 法人地球のステージ」と「しずおかおちゃっこ会」です。
- 連絡先／グループ・しみず
- 電話番号／090-8421-8057 (田中)

「外国人保護者の懇談会」

新1年生・中途編入した外国人児童の保護者に、学校の基本情報をお知らせします。先輩保護者のお話しも聞けます。

- 開催日／2月18日 日曜日
- 時間／13時00分～14時30分
- 会場／富士市交流プラザ2F会議室1 (富士市富士町20-1)
- 対象／令和6年4月に市内の公立小学校へ入学する外国人の子どもと保護者、編入予定の子どもと保護者
- 参加費／無料
- 定員／15家族程度
- 申込方法／申込書に記入の上、富士市国際交流ラウンジFILSまで提出
- 申込締切／2月11日 日曜日
- その他／通訳が付きます (対応言語については、お問い合わせ下さい)
- 連絡先／富士市国際交流ラウンジFILS
- 電話番号／0545-64-6400
- メールアドレス／fils@div.city.fuji.shizuoka.jp
- ホームページ／<https://www.facebook.com/fujicityfils>

2024日中交流春節会

静岡市日中友好協会は、2024年の春節(旧正月)に、恒例の「日中交流春節会」を4年振りに開催します。餃子を作って、知人友人仲間と一緒に、音楽を聞いたり、ゲームをしたり、春節の雰囲気を感じましょう。

- 開催日／2月18日 日曜日
- 時間／9時00分～17時00分
- 会場／アイセル21食工房と大音楽室（静岡市葵区東草深町3-18）
- 対象／どなたでもご参加いただけます
- 参加費／1,000円
- 申込方法／下記の電話またはメールにてお願いします
- 連絡先／静岡市日中友好協議会（事務局ヤン）
- 電話番号／050-5586-8685
- メールアドレス／yangxdyd@yahoo.co.jp

ワールドフェスタ2024 in Yoshida

各国の料理が振る舞われ、外国の踊りや音楽が披露されるなど楽しい雰囲気です。異文化交流ができます。お気軽にご参加ください。

- 開催日／3月3日 日曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／片岡会館（榛原郡吉田町片岡2488-1）
- 対象／どなたでもご参加いただけます
- 参加費／無料
- 申込方法／申込不要 直接会場へお越しください
- 連絡先／吉田町国際交流協会（事務局：吉田町役場企画課内）
- 電話番号／0548-33-2136
- メールアドレス／kikaku@town.yoshida.shizuoka.jp

藤枝ノ演劇祭3【ACT2 まち歩きと演劇のコラボ企画】

藤枝市蓮華寺池公園周辺の商店街や寺院で開催される演劇祭。ACT2は1970年代の暮らしを案内人と一緒に街ブラしながら探索します。各日1回英語でまち歩きあり。英語学習中の方にもおすすめです。

- 開催日／3月2日 土曜日、3月3日 日曜日
- 時間／10時00分～17時00分
- 会場／藤枝市蓮華寺池公園、藤枝宿商店街
- 対象／どなたでもご参加いただけます
- 参加費／【ACT2】1,000円
- 申込方法／藤枝宿世代をつなぐ商店街づくり実行委員会事務局 HPよりお申込みください
- 連絡先／藤枝宿世代をつなぐ商店街づくり実行委員会事務局
- メールアドレス／officetsunagaru-fujieda.org
- ホームページ／https://tsunagaru-fujieda.org/theatre-f/

第21回 日本語スピーチコンテスト

富士市に在住、在勤、在学の外国籍の皆さんが、自分の思いや考えを日本語で発表します。

- 開催日／3月10日 日曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／富士川ふれあいホール（富士市岩淵855-39）
- 参加費／無料
- 申込方法／観覧ご希望の方は、直接会場へお越しください
- 連絡先／富士市国際交流協会事務局
- 電話番号／0545-55-2704
- メールアドレス／fujicityair@gmail.com
- ホームページ／https://fujiair.net

講座・講演会

LECTURE

通訳者のためのスキルアップ研修

通訳者として必要な知識や通訳のチェックポイントなどについて学びます。

- 開催日／2月10日 土曜日
- 時間／14時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中央区2-1 クリエイト浜松4階）
- 講師／矢野香織氏（（公財）北九州国際交流協会・多文化ソーシャルワーカー・統括コーディネーター）
- 対象／通訳者として活躍していきたい方、現在通訳者として活動している方
- 参加費／無料
- 定員／20名
- 申込方法／電話またはホームページから
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170
- ホームページ／https://www.hi-hice.jp/ja/event-calendar/event-seminar/e_147518/

外国人住民のための防災講座

防災講座と消火器体験・煙体験などの防災体験訓練。

- 開催日／2月10日 土曜日
- 時間／9時30分～12時00分（受付は9時00分～）
- 会場／駿東伊豆消防組合 沼津北消防署（沼津市寿町2-10）
- 対象／沼津市または近隣市町在住の外国人住民
- 参加費／無料
- 申込方法／電話でお申し込みください
- 申込締切／2月7日 水曜日
- その他／動きやすい服装でお越しください。当日は英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語の通訳、その他テレビ通訳による対応あり。
- 連絡先／沼津市役所 地域自治課 多文化共生係
- 電話番号／055-934-4717
- メールアドレス／kokusai@city.numazu.lg.jp

相談会

CONSULTATION

外国人のための無料相談（浜松）

①社労士相談：労働に関すること、社会保険、健康保険、雇用保険、育休制度、介護保険などについての相談 ②弁護士相談

- 開催日／①2月22日 木曜日 ②2月29日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中央区2-1 クリエイト浜松4階）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳／英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、中国語、スペイン語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。

- 参加費／無料
- 定員／①4名 ②6名（要予約）
- 申込方法／①5日前 ②3日前 までに電話または来所にてお申し込みください
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

その他

OTHERS

公益財団法人AFS 来春からのホストファミリーボランティア募集！（長期・短期）

自宅にしながら国際交流！来春から静岡市内の高校に10ヶ月間通う留学生のホストファミリーになってみませんか？

- 期間／2024年3月下旬～2025年2月上旬間の3～10ヶ月の範囲でご検討ください
- 条件／・食事と生活スペースを無償でご提供いただくこと・英語でのコミュニケーションは不要です（留学生は滞在数ヶ月で日本語コミュニケーションが可能になります）
- 申込方法／ご興味を持たれた方、ご質問のある方、お気軽にお問合せください
- 対象／静岡市周辺在住の異文化交流に興味のある方などなでも
- その他／数日間の短期ホストファミリーも募集しています
- 連絡先／公益財団法人AFS静岡支部
- 電話番号／070-1501-3568
- メールアドレス／afs.shizuoka@gmail.com

JICA海外協力隊出張 個別相談受付中

通常、JICA海外協力隊の応募などの個別相談会はJICA静岡デスクのある水の森ビル（静岡市駿河区南町14-1）にて行っていますが、今年から静岡県総合福祉会館シズウェルでも個別相談ができるようになりました。

- 開催日／随時（希望者と調整後に決定いたします）
- 会場／静岡県総合福祉会館シズウェル（静岡市葵区駿府町1-70）
- 対象／どなたでもご参加いただけます
- 参加費／無料
- 申込方法／①氏名②年齢③住まい④個別相談の希望日時（3日程度）⑤当日の連絡先⑥個別相談で聞きたいことをご記入の上、下記のメールアドレスにお送りください。
- 連絡先／JICA静岡デスク
- メールアドレス／jicadpd-desk-shizuokaken@jica.go.jp

※各催しの情報は掲載時のものです。最新の情報は主催者にお問い合わせください。

令和5年度 ブラジル人学校生徒 キャリア形成支援事業（静岡県委託事業）

ブラジル人学校に在籍する生徒たちが「仕事」や「働くこと」について理解を深めることを目的とし、生徒が企業を訪問して社員からお話を聞き、作業を体験させていただく「職業体験」を行いました。

学校名	EAS（浜松市）
実施日	①11月28日（火） ②～⑥ 11月29日（水）
参加生徒の学年と人数	2年生 19人
体験先企業	① ㈱ソミック石川（車の部品メーカー、製造業） ② 社会福祉法人聖隷福祉事業団 和合愛光園（介護施設） ③ ㈲船越造園（造園業） ④ ㈲Spiral 「Racine」（美容室） ⑤ めくもりのおうち保育（小規模保育園） ⑥ ㈱フォレスト（キッチン扉のデザイン、製造メーカー）

全ての企業、施設において暖かく生徒たちを迎えていただき、具体的な業務内容の説明に加えて、仕事のやりがいや働く上での大切な意識についてお話いただきました。「船越造園」では職人の方に習って植木の刈り込みを体験したり、美容室「Racine」では練習台を使ってパーマの練習をしたりしました。「めくもりのおうち保育」では保育士の業務であるお昼寝チェックや散歩、食事の介助を体験しました。どの企業でも生徒たちは終始緊張している様子でしたが、何度も繰り返し練習した自己紹介や質問を日本語で伝えることができました。

職業体験を経験して、参加した全ての生徒が「日本語がもっとできればいいのに」という気持ちになり、振り返りの授業では「しっかり働けるように生活を見直したい」、「日本語をもっとがんばりたい」等の発言が聞かれました。

学校名	エスコラ・アウカンセ（浜松市）
実施日	①11月22日（水） ② 12月12日（火）
参加生徒の学年と人数	5人（1年生1人、2年生2人、3年生2人）
体験先企業	① ㈱ソミック石川（車の部品メーカー、製造業） ② ㈱フォレスト（キッチン扉のデザイン、製造メーカー）

「ソミック石川」「フォレスト」では、社員の方による講話の後、工場を見学させていただきました。生徒たちは、精密かつ高度な機械を動かして部品が組み立てられていく工程に驚いていました。また、どちらの企業にもブラジルルーツで現在正社員として働いている方が在籍しているため、プログラムの中で交流の時間を設けていただきました。生徒たちは、担当している業務内容や現在の生活、必要な日本語力や就職までの道のりについてポルトガル語で質問し、生徒によっては進路についての不安や悩みを相談している様子が見られました。社員の方からは「いずれブラジルに帰国するとしても今、日本語をがんばったほうが良い」、「目標を持ってがんばろう」という励ましをいただき、職業体験後は参加した全ての生徒が「日本語をもっと勉強したい」と発言していました。



▲ EAS_美容室「Racine」



▲ アウカンセ_㈱フォレスト

令和5年度 留学生就職支援講座

当協会では県内企業に就職を希望する留学生に対し、就職に必要な知識やマナーの習得、静岡県の産業や企業についての理解を深めるための就職支援講座を実施しています。10月と11月に浜松市と静岡市で開催した講座について報告します。

内容	静岡県企業に勤めている留学生OB/OGと県内留学生との交流会	
日時	10月14日(土) 10:00~12:00	10月21日(土) 10:00~12:00
場所	静岡大学浜松キャンパス 佐鳴会館	=ODEN (イコールオデン)
参加者数	14名	16名
OB/OG	カク ホ ジン 郭歩塵 氏 (中国) 矢崎部品(株) キューブラ タス Kübra Taş 氏 (トルコ) ヤマハ発動機(株) グエン ダオ NGUYEN DAO 氏 (ベトナム) ㈱モアソンジャパン ファム ティ トゥ ハー PHAM THI THU HA 氏 (ベトナム) ㈱モアソンジャパン	ソンコウメイ 孫江明 氏 (中国) ㈱大鉄アドバンス デン ウ ヒ 田雨霏 氏 (中国) ㈱大鉄アドバンス イエンカ ヨウ 顔嘉瑤 氏 (中国) Tabi info Lab パッカン・ナパッサポーン (タイ) ㈱中村機工

静岡県企業に勤めている留学生OB/OGと県内留学生との交流会

県内企業に勤めている留学生OB/OGを招き、現役留学生との交流会を開催しました。OB/OGたちは元留学生として、自分達の経験を後輩に伝えたいと、心よく参加していただきました。

パネルディスカッションでは、どのようにして現在の仕事に就いたのか、学生時代の就職活動の経験、現在の仕事内容、社会人になって大変なことや良かったこと等についてお話をいただきました。様々な業種、職種の仕事に就く先輩たちから、それぞれ違った就職活動の経験を聞くことができ、大変参考になりました。就職活動は早めに始めた方がよいこと、自己分析や情報収集が大切なこと、学生時代に日本語をしっかりと勉強しておくこと等いろいろなアドバイスをいただきました。フリートークでは、自分がどんな仕事をしたいのか、どんな仕事に向いているのか分からない、就職活動について不安に思っていること、社会人の生活や日本の企業での働き方などについて先輩たちに積極的に質問している様子が見られました。和気あいあいとした雰囲気の中、同じ境遇を持つOB/OGだからこそ聞けることや、共感することが沢山あったようでした。

参加した留学生からは、「将来に対する心配や不安があったが、社会人になった先輩たちの明るい様子を見たりお話をできたりして安心した」「日本の会社に対して持っていたイメージと違う所が分かった」といった感想がありました。

内容	面接マナー・面接体験	
日時	11月18日(土) 13:30~16:30	11月25日(土) 13:30~16:30
場所	静岡大学浜松キャンパス 工学部7号館 7-11	B-nest 静岡市産学交流センター
参加者数	3名	10名
OB/OG	しずおかジョブステーション西部 杉山氏・丸田氏	しずおかジョブステーション中部 橋ヶ谷氏・柏木氏 鈴与株式会社 平野広幸 氏

就職活動・面接の基礎知識、面接体験

留学生から苦手だという声もよく聞く面接について、面接の時に知っておくべきポイント、日本特有の所作やマナーなどについて学びました。前半は、日本の就職活動の特徴や面接に臨む上で知っておくべき基礎知識、お辞儀の仕方や座り方について、実演を交えながら学びました。自分はどういう人間なのか、なぜ日本に留学したのか、将来のビジョン等について、しっかりと自己分析しておくことが大事だと教えていただきました。

後半は企業の方も面接官役とし参加していただき、模擬面接を行いました。入室から退室まで本番を想定した流れで行い、学んだことを生かしながら熱心に取り組んでいました。いざ体験してみるとなかなか言葉が出てこなかったり、話に詰まってしまったりする場面も見られました。自分に足りない所や準備の大切さが分かったという声があり、実際に体験したからこそその気付きが多くありました。面接官役を務めた講師からは、具体的なエピソードがあると共感しやすい、母国と日本両方の言語と文化を知っていることは大きな強みになる、企業は面接でどんな所を見ているのか、どんな人材が欲しいのかといったことについて、大変貴重なアドバイスをいただきました。

参加した留学生からは、「自分に足りないことを実感し、きちんと準備することが重要だと思った」「いろいろなアドバイスをいただいたので今後の就職活動を生かしたいと思います」といった感想がありました。



▲ OB/OG交流会



▲ 面接体験

静岡人・地球人

石本さんご夫妻

袋井国際交流協会から、市内で色々な野菜を育てているブラジル出身のご夫妻を紹介していただきました。のどかな田園地帯が広がる浅羽・梅山地区にある温室の入り口に立てられた「ふぁみりあ農園」の看板を目印に訪ねてきました。

出迎えてくれたのは石本英士さん・末子さん夫妻と、仕事のお仲間である庄山茂さん。

石本さん夫妻は共にブラジル生まれで、1990年に来日し2019年に日本に帰化しました。自宅は市内の別の所にありますが、1年前、ここ梅山地区のメロン農家さんが栽培を止めた為使われなくなった温室5棟を借り受け野菜類を栽培してきました。温室の隣には野菜の販売所があって、土・日曜日に末子さんがお客さんとの会話を楽しみながら販売を担当しています。特にブラジル出身者にはこの辺では手に入りにくい野菜類が人気のようで、この日も沢山のお客さんが買い物に見えていました。

今、石本さんが庄山さんと一緒に本格的に取り組んでいるのはタピオカの原料であるキャッサバの栽培とのこと。お2人がキャッサバ栽培に取り組んだ経緯やこれからの思いについて伺いました。



▲ (左) 石本英士さん (奥右) 末子さん (右) 庄山茂さん

石本さん夫妻と庄山さんが出会ったのは来日して少し経った頃。市内の別々の会社に勤務していましたが、たまたま社宅が隣り合わせだったことで仲良くなり、以来、庄山さんの奥さんに子育ての面で色々とお助けしてもらったり、庄山さんは石本さんのお宅でのバーベキューに誘われたりと、お付き合いがどんどん深まっていきました。

庄山さんは石本さんのお宅で初めてキャッサバ料理を食べた時、そのおいしさにびっくりしたとのこと。石本さんはその頃既に、近所のお宅の空いていた畑を借りてキャッサバを作っていたのです。そんな経緯もあって、お互いに退職の時期を迎えた頃、これからは一緒にキャッサバ栽培に取り組もうという気持ちになっていました。



本格的にキャッサバを栽培するに当たって、2人はインターネットで栽培の知識を集めたり栽培農家を訪ねたりと試行錯誤を重ねながら、3年前に森町で8棟の温室と市内の数か所に畑を借りキャッサバ栽培をスタートさせました。温室で育てた苗を畑に植え付けていくのですが、最初の年は苗100本からスタートしたのが、今では2400坪の畑に植える分2200本の他に、販売用として約1万本の苗を育てています。キャッサバの苗は成長が早く、畑に植え付けてから約半年後に収穫出来ます。

収穫したキャッサバは、主にインターネットで注文を受け、直売や県内外へ発送しています。今はブラジル出身者からの注文が多いですが、これからは地元の人にもこのキャッサバのことを知ってもらい、料理法を覚えてもらってどんどん食べてほしいし、将来は学校給食の献立にも加えてほしいという思いもあって、最近はFacebookなどで情報発信に力を入れています。

「キャッサバには幾つか品種がありますが、私たちが栽培しているキャッサバは皮をむいて柔らかく茹でるか蒸した後、ジャガイモと同じように煮ものや、揚げものにするとおいしいですよ。出来ればこれからも、使われていない畑を借りて他の作物も作ってみたいんだよね。まあポチポチだけだね」
帰り際に石本さんが言った言葉が印象的でした。

その後もたびたび農園を訪ねましたが、入れ替り立ち替り、買い物にみえたお客さんと笑顔で接しているお2人の姿からこの農園の人気ぶりが窺えました。石本さん夫妻、庄山さん、お仲間の皆さんの夢はこの先もまだまだ広がっていくことでしょう。



世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はブラジル県人会からのお便りです。

Festival do Japão - Preparativos 【日本祭り下準備】

毎年行われる日本祭りの準備で2022年は若手の助けを求めましてたくさん抹茶のお菓子を準備しました。

Todos os anos é realizado o Festival do Japão e em 2022 preparamos muitos doces de Matcha com a ajuda dos jovens .



日本祭り慰労会【7月30日】

Confraternização do Festival do Japão

若手に感謝の気持ちで静岡県人会が慰労会を開催しました

Shizuoka Kenjinkai organizou uma confraternização em agradecimento aos jovens



国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPO など）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

●寄付をいただいた方

田村 立生 様 高橋 孝法 様

幹事さんラクラク。

食べ放題! 飲み放題!

通常¥6,300のところ▼

お一人様 ¥5,800

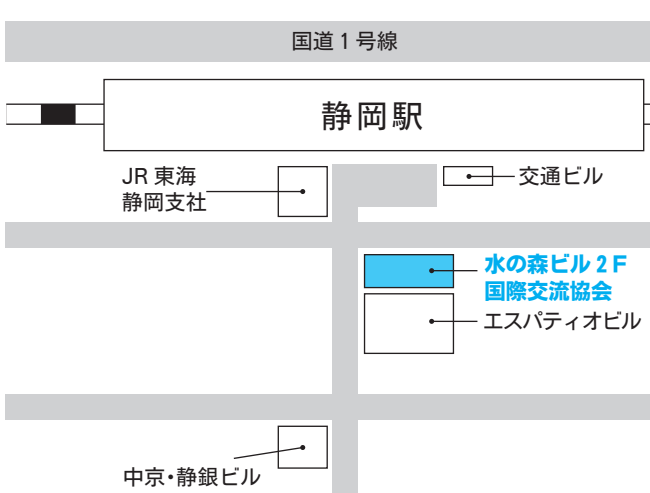
※4名様以上のご利用対象
※Xmasweek・年末年始などプラン適用外期間もございます

対象人数 4名様以上

THE TABLE

ご予約 054-289-6410 | ホテルグランヒルズ静岡
お問合せ

HOTEL GRAND HILLS SHIZUOKA



SIR JOY Press 第301号 2024年2月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
<http://www.sir.or.jp/> E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社

